

# Work Notice

The mission of DTSC is to protect California's people and environment from harmful effects of toxic substances by restoring contaminated resources, enforcing hazardous waste laws, reducing hazardous waste generation, and encouraging the manufacture of chemically safer products.

---

## ENVIRONMENTAL CLEANUP WORK TO BEGIN JANUARY 9, 2017 PG&E FORMER MANUFACTURED GAS PLANT (MGP) SITE 600 RIO STREET, RED BLUFF CA 96080

### What is the work?

Under the oversight of the Department of Toxic Substances Control (DTSC), Pacific Gas and Electric Company (PG&E) will clean up site soils impacted by historic gas making activities. Work includes:

- Removal of vegetation, and installation of screening
- Dig out 11,800 cubic yards (about 800 truckloads) of shallow soil
- Transportation of soil in trucks via a City-approved truck route to off-site, licensed disposal facilities
- On-site treatment of 11,400 cubic yards of deeper soil by mixing soil with cement and stabilizing it in place
- General site activities, including backfilling and compacting the area with clean, imported soil to allow for drainage and future development

### When and where will you see work?

Work will begin on January 9, 2017 and may continue through September 2017. Work hours typically will be Monday – Friday, 7:00 a.m. to 7:00 p.m. Crews will work throughout the site (see map on reverse side).

### What health and safety measures will you use?

- Monitoring air in the work area and around the site perimeter
- Controlling odor and dust with water, tarps, foam and other measures, as needed
- Controlling noise with temporary sound walls; do work with vibrations during the middle of the day
- Cleaning and covering trucks with tarps before trucks exit the site

### How will the work impact you?

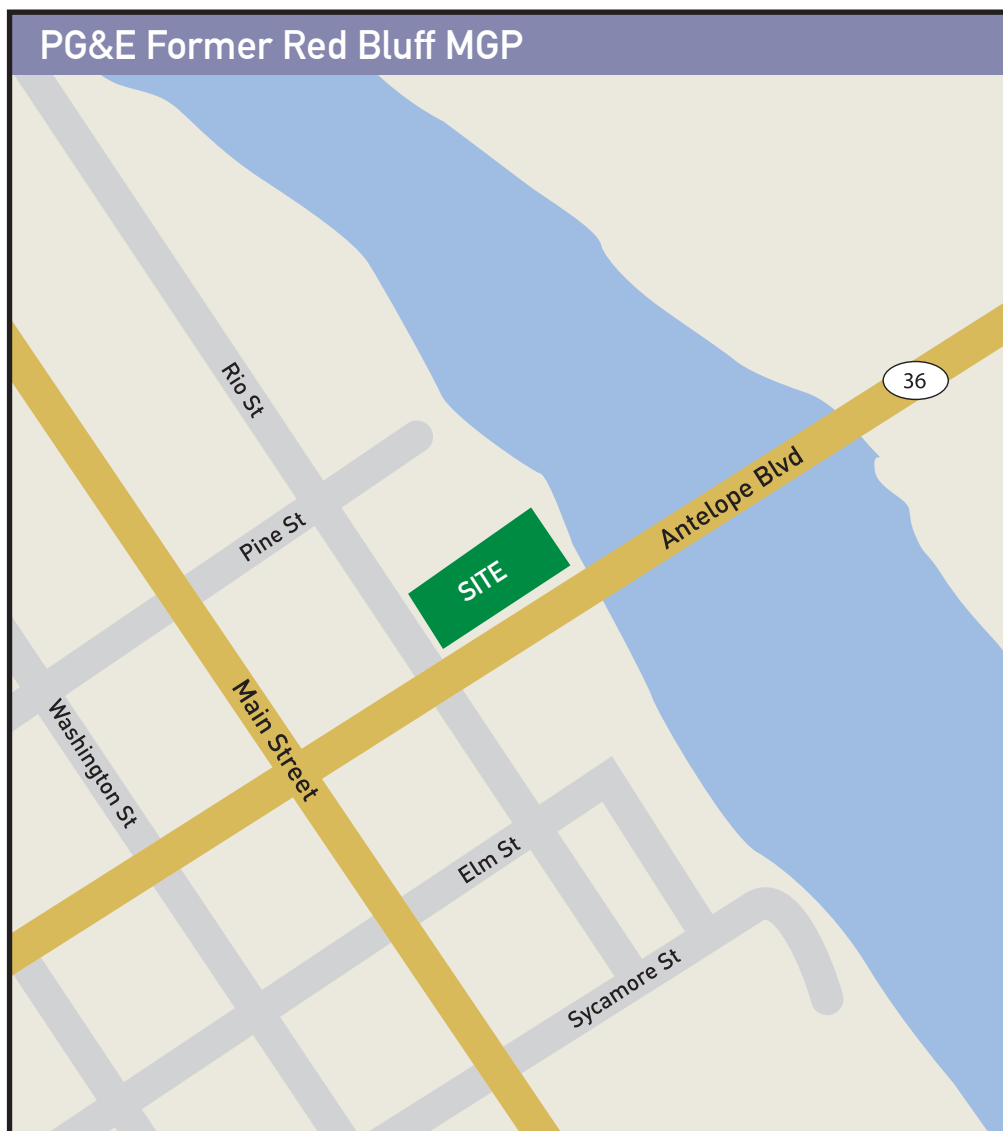
As with all heavy construction work, there will be some noise and vibrations. You may see three to six trucks entering and exiting the site per hour. In order to minimize traffic impacts, PG&E will stage trucks off-site. Workers may also temporarily close sidewalks next to the site, temporarily remove some parking spaces on Rio St. near the site, and use flaggers to help move truck traffic along.

**Where can you get more information?**

You may review information on the **PG&E Former Red Bluff MGP Site** at the Red Bluff Public Library, 645 Madison Street in Red Bluff, (530) 527-0604 and at the DTSC website: <http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public>. You may also contact:

Duane White, Project Manager  
8800 Cal Center Dr., Sacramento, CA 95826  
(916) 255-3585  
[Duane.White@dtsc.ca.gov](mailto:Duane.White@dtsc.ca.gov)

Nathan Schumacher, Public Participation Specialist  
8800 Cal Center Dr., Sacramento, CA 95826  
(916) 255-3650 or toll-free at (866) 495-5651  
[Nathan.Schumacher@dtsc.ca.gov](mailto:Nathan.Schumacher@dtsc.ca.gov)



# Aviso de Trabajo

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

## **TRABAJO DE LIMPIEZA AMBIENTAL A COMENZAR EL 9 DE ENERO DE 2017** **PG&E ANTIGUA PLANTA DE GAS MANUFACTURADO (MGP)** **600 RIO STREET, RED BLUFF CA 96080**

### **¿Qué es el trabajo?**

Bajo la supervisión del Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC), Pacific Gas and Electric Company (PG&E) llevará a cabo una limpieza ambiental en un sitio que fue impactado por actividades históricas de producción de gas. El trabajo incluye:

- Removiendo vegetación e instalación de cercas
- Excavación de 11,800 yardas cúbicas (aproximadamente 800 camionadas) de tierra poco profunda
- Transporte de tierra en camiones usando una ruta de camiones aprobada por la ciudad a instalaciones de disposición licenciadas fuera del sitio
- Tratamiento en el sitio de 11,400 yardas cúbicas de tierra profunda mezclada con cemento, para estabilizarla en su lugar
- Actividades generales del sitio, incluyendo rellenar y compactar el área con tierra limpia importada, para permitir el drenaje y el futuro desarrollo del sitio

### **¿Cuándo y dónde verá el trabajo?**

Los trabajos comenzarán el 9 de enero de 2017, y prodrán continuar hasta septiembre de 2017. Las horas hábiles típicamente serán de lunes a viernes, de 7:00 a.m., a 7:00 p.m. El personal trabajará en todo el sitio (vea mapa atrás).

### **¿Qué medidas de salud y seguridad verá?**

- Monitoreo del aire en el área de trabajo y alrededor del perímetro del sitio
- Control de olor y polvo con agua, lonas, espuma y otras medidas, según sea necesario
- Utilizar paredes de ruido para controlar el ruido; trabajar con vibraciones durante el mediodía
- Limpieza y cubrimiento de camiones con lonas antes de que salgan del sitio

### **¿Cómo le impactará el trabajo?**

Como con todo el trabajo de construcción, habrá algo de ruido y vibraciones. Podrá ver tres a seis camiones entrando y saliendo del sitio cada hora. Con el fin de minimizar los impactos de tráfico, PG&E estacionará los camiones fuera del sitio. Los trabajadores también temporalmente cerrarán aceras que están cerca del sitio, temporalmente retirarán algunos espacios de estacionamiento en la calle Rio cerca del sitio, y utilizarán personal con banderines para ayudar con el tráfico de camiones.

**¿Dónde puedo obtener más información?**

Puede revisar la información sobre la **PG&E antigua planta de gas manufacturado** en la Red Bluff Public Library, 645 Madison Street en Red Bluff, (530) 527-0604 y en el sitio web de DTSC: <http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public>. También puede ponerse en contacto con:

Duane White, Gerente del Proyecto  
8800 Cal Center Dr., Sacramento, CA 95826  
(916) 255-3585  
[Duane.White@dtsc.ca.gov](mailto:Duane.White@dtsc.ca.gov)

Nathan Schumacher, Especialista de Participación Pública  
8800 Cal Center Dr., Sacramento, CA 95826  
(916) 255-3650 o llamada gratuita al (866) 495-5651  
[Nathan.Schumacher@dtsc.ca.gov](mailto:Nathan.Schumacher@dtsc.ca.gov)

